

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication MERCEDES - BENZ	Type 1928 A	Fiche d'homologation N° CH 3932 38
--------------------------------------------------------------	------------------------------------------	----------------	---------------------------------------

Constructeur	DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim		
Identification	sur la plaquette du constructeur "1928 A" (K = pont basculant / S = tracteur à sellette) code au No du châssis "CH 621" (CH = frappé sur le châssis)		
Plaquette constructeur	à droite, près de l'entrée		
N° du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Identification du moteur	"OM 422.I" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc (plaquette)		
Importateur principal	MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren		
Véhicule homologué	621 317 14 755 030		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique, assistance hydraulique
Transmission	méc. synchr. + boîte complémentaire route/terrain
Nombre de vitesses	voir fiche émissions Entraînement toutes roues x)
Frein de service	air comprimé, à commande hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; régulateur selon charge, sur les roues AV + AR
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à ressorts, sur les roues arrière *)
Ralentisseur	sur l'échappement, non progressif
Contrôle 2 circuits	**)

Carrosserie	cabine avancée	
Nombre de portes	2	Indic. vitesse tachygraphe
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs intérieur / gauche / droite
Cais	1 = 380x170x215 mm	Atteillage sur demande
Antivol	-	
Nombre de places §)	2 - 6 av. 2 - 6 (cabine courte ou profonde)	
Dimensions §)	intérieur	extérieur
Longueur		Empattements ++)
Largeur	2300/2500	Essieu double av. ar.
Hauteur		Voie av. ar.
Porte à faux	lat.	Voies av. 1930 - 1980
	av. 1410	ar. 1720 - 1804
	ar.	Braquage ø g. 14400 d. 14000
Distance volant - vers l'avant du véhicule	(avec l'empattement 3800 mm)	

Moteur	MERCEDES-BENZ		Type	OM 422.I
Marque	V	Temp	4	
Construction	D	Position	avant	
Carburant	eau	Nombre cylindres	8	
Refroidissement	128	Course	142	
Alésage	14611	CV-impot	74,41	
Cylindrée	206 DIN	à Vmin	2300	
Puissance en kW CV	280	Bruit à l'arrêt	78 dB(A)	à 1/min 1725
			2 = 750 x ø 280 mm ***)	
		Mesure des gaz	ECE-24; Bacharach 4,0	
		Déparasitage	-	

Poids	avant	arrière	total	
Poids à vide	4715	2465	7180	§)
Charge utile	(châssis, empattement 3800 mm)			
Poids total	16000			
Garantie fabr.	13000			
Dimens. pneus	12 R 22,5	12 R 22,5	(variantes +)	
Ply/bars	16 / 8,0	16 / 8,0	voir	
Charge	6500	11600	remarques)	
pour V max	105	105		
Garantie poids remorquable avec frein	-			
Garantie poids remorquable sans frein	-			
Garantie poids de l'ensemble	38000			
Poids remorquable teste	-			
Vitesse maximale selon le constructeur	87 - 98			km/h
Vitesse maximale testée	-			km/h

Equipelement	§)			
Feux de route	HCR	(E)		
Feux de croisement	HCR	(E)		
Feux de position	A	(E)	dans HCR	
Feux rouges	R	(E)		
Feux stop	S1	(E)		
Clignoteurs	av	1 (E)	5 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av			ar I (E)
Feux de gabarit	av	A (E)		ar
Feux complémentaires				
Eclairage plaque	1/ combiné			
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace			
Avertisseurs	HELLA e1 20010 et HELLA e1 20005 ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	MERCEDES - BENZ	1928 A	
Homologation			
N°	CH	3932 38	
Carrosserie			
Places	total	avant	
Poids à vide	sel. bulletin pesage		Carburant D
Charge utile	sel. le véhicule		CV-impôt 74,41
Poids total	16000	Cylindrée	14611

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant.
- *) Frein d'arrêt : pression de service par réservoir séparé; pression le libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres.
- **) Contrôle 2 circuits: partie hydraulique = 2 indicateurs de pression avec lampe-témoin
partie air comprimé = manomètre double et lampe-témoin.
- ***) Insonorisation : écran d'absorption à gauche dans le passage de la roue avant; tôle d'absorption sous le moteur; tabliers caoutchouc à l'extérieur des 2 pare-boue avant; le dessous de la cabine est insonorisé; ventilateur Visco, Ø 640 mm, 8 pales.
- +) Variante de pneus : 13 R 22,5 18 PR AV 7500 (8,5) AR 13000 (8,50) Vmax 105 km/h
11 R 22,5 16 PR 5000 (7,75) 10900 (7,75) 105 km/h
11.00 R 20 16 PR 6500 (8,00) 11600 (8,00) 105 km/h
12.00 R 20 18 PR 7500 (8,50) 13000 (8,50) 105 km/h
- ++) Emattements : de 3500 à 4500 mm de 100 en 100 mm; l'importateur est autorisé à modifier les emattements.

§) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine seront débranchés.
Véhicule testé avec 19 tonnes.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur supérieure à 2300 mm)

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;
le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique MERCEDES - BENZ	Type 1 9 2 8 A	Fiche d'homologation N° CH 3932 38
Constructeur Identification	DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim		
	sur la plaquette du constructeur "1928 A" (K = pont basculant / S = tracteur à sellette)		
	code au No du châssis "CH 621" (CH = frappé sur le châssis)		
Plaquette constructeur No du châssis	à droite, près de l'entrée		
Identification du moteur	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Importateur principal	"OM 422.I" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc (plaquette)		
Véhicule homologué	MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren 621 317 14 755 030		

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6
Direction	mécanique, assistance hydraulique		
Transmission	mec. synchr. + boîte complémentaire route/terrain		
Nombre de vitesses	voir fiche émissions. Entraînement toutes roues		
Frein de service	air comprimé, à commande hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; régulateur selon charge, sur les roues AV + AR		
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service		
Frein d'arrêt	mécanique, à ressorts, sur les roues arrière *)		
Ralentisseur	sur l'échappement, non progressif		
Contrôle 2 circuits	**)		
Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	int./sur / gauche / droite
Cale	1 = 380x170x215 mm	Atteillage	sur demande
Antivol	-		
Nombre de places §)	2 - 6 av. 2 - 6 (cabine courte ou profonde)		
Dimensions §)	intérieur extérieur		
Longueur	Empattements +- 3500 - 4500 mm		
Largeur	2300/2500 Essieu double av _____ ar _____		
Hauteur	Voie av _____ ar _____		
Porte à faux	laL _____	Voies	av 1930 - 1980
	ar _____		ar 1720 - 1804
		Braquage ø	g 14400 d 14000
Distance volant - vers l'avant du véhicule-	(avec l'empattement 3800 mm)		
	Poids	avant	arrière
	Poids à vide	4715	2465
	Charge utile	(châssis, empattement 3800 mm)	
	Poids total	16000	
	Garantie fabr.	6500	13000
	Dimens. pneus	12 R 22,5	12 R 22,5
	Ply/bars	16 / 8,0	16 / 8,0
	Charge	6500	11600
	pour V max	105	105
	Garantie poids remorquable avec frein	-	
	Garantie poids remorquable sans frein	-	
	Garantie poids de l'ensemble	38000	
	Poids remorquable testé	-	
	Vitesse maximale selon le constructeur	87 - 98 km/h	
	Vitesse maximale testée	-	
		total	7180 §)
			(Variantes +)
			voir remarques)

Equipement	§)	
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	HCR	(E)
Feux de position	A	(E) dans HCR
Feux rouges	R	(E)
Feux stop	S1	(E)
Climoteurs	av 1	(E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av A	(E) ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ combiné	
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace	
Avertisseurs	HELLA et 20010 et HELLA et 20005 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	MERCEDES - BENZ	1928 A
Homologation		
N°	CH	3932 38
Carrosserie		
Places	total	avant
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. le véhicule	CV-impôt 74,41
Poids total	16000	Cylindrée 14611

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Frein d'arrêt : pression de service par réservoir séparé; pression de libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres.
- **) Contrôle 2 circuits: partie hydraulique = 2 indicateurs de pression avec lampe-témoin
partie air comprimé = manomètre double et lampe-témoin.
- ***) Insonorisation : écran d'absorption à gauche dans le passage de la roue avant; tôle d'absorption sous le moteur; tabliers caoutchouc à l'extérieur des 2 pare-boue avant; le dessous de la cabine est insonorisé; ventilateur Visco, Ø 640 mm, 8 pales.
- +) Variante de pneus : 13 R 22,5 18 PR AV 7500 (8,5) AR 13000 (8,5) Vmax 105 km/h
11 R 22,5 16 PR 6000 (7,75) 10900 (7,75) 105 km/h
11.00 R 20 16 PR 6500 (8,00) 11600 (8,00) 105 km/h
12.00 R 20 18 PR 7500 (8,50) 13000 (8,50) 105 km/h
- ++) Empattements : de 3500 à 4500 mm de 100 en 100 mm; l'importateur est autorisé à modifier les empattements.

§) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine seront débranchés.
Véhicule testé avec 19 tonnes.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur supérieure à 2300 mm)

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;
le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Remplace FH CH 3932 38 du 3.6.1981
Entraînement

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 03.06.81

Service fédéral d'homologation

Berne, 1.10.1981

Camion ou tracteur
à sellette
(châssis)

MERCEDES - BENZ

1 9 2 8 A

CH 3932 38

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.11.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Identification du moteur : "OM 422 ." (type = "OM 422 I")

Transmission / vitesses : voir la fiche des émissions

Sortie de l'échappement sur la gauche 45° ou vers le haut ab) ac)

Silencieux : 2 pots, 750 x ϕ 280 mm

Insonorisation : - écrans d'absorption de chaque côté dans les passages des roues à l'avant;
- écrans d'absorption de chaque côté- et sous le carter d'huile;
- le dessous de la cabine insonorisé;
- ventilateur Visco à 8 pales, ϕ 630 mm

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 74,0 dB/A à 1725 t/min. pour ab) ac)

Mesure des gaz : ECE 24 : voir la fiche des émissions
Bacharach : 1,5

Complément du 26.07.83 à Berne - jak

A partir du No du châssis : CH 6215 057 000

Charge garantie sur l'essieu avant : 7500 kg

Complément du 15.3.85 à Berne - lin

A partir du No du châssis: 5061500:

Frein de service: commande du système de freinage à air comprimé :
mécanique au lieu d'hydraulique

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 1 9 2 8 A	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 38
-------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 422 I	m17 ZF 5S-111GP+GV90/1	4,20-5,94	86,0	74,0 1725	ab / ac
	m9 ZF 5S-111GP	4,20-5,94	x	74,0 1725	ab / ac
	m16 ZF 16S-112	3,80-5,22	x	74,0 1725	ab / ac
	m8 ZF 4S-150GP+WSK400	3,80-5,22	x	74,0 1725	ab / ac
	a5 ZF HP 500	5,20-5,94	x	74,0 1725	ab / ac
	a4 DB W 4B 110	4,20-5,94	x	74,0 1725	ab / ac

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **OM 422 I**

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	0 k= 0,58 bei/à 2300 min-1	P k= 0,38 bei/à 2047 min-1	0 b= bei/à min-1
Bosch	k= 0,38 " 1794 "	k= 0,53 " 1541 "	b= " "
	k= 0,78 " 1288 "	k= 1,10 " 1035 "	b= " "
	BACHARACH = 1,50		

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= bei/à min-1	k= bei/à min-1	b= bei/à min-1
	k= " "	k= " "	b= " "
	k= " "	k= " "	b= " "
	BACHARACH =		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **10.11.82**

Datum / date: **05.11.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Camion ou
tracteur à sellette

MERCEDES - BENZ

divers

CH 3932 ..³⁸

Fiche synoptique I

(Sera jointe à la fiche correspondante)

Complément du 01.06.83 à Berne - Gau/jak

Le dispositif de freinage des types de véhicules homologués sous les Nos suivants, peuvent sur demande être équipés d'un système d'antiblocage "ABS", composé d'éléments "WABCO" ou "BOSCH".

CH 3932 30	CH 3932 31	CH 3932 32	CH 3932 36	CH 3932 37	CH 3932 38	CH 3932 39
CH 3932 40	CH 3932 41	CH 3932 42	CH 3932 43	CH 3932 71	CH 3932 72	CH 3932 73
CH 3932 74	CH 3932 75	CH 3932 76	CH 3932 77	CH 3932 78	CH 3932 79	CH 3932 80
CH 3932 81						

Berne/Frutige, 17/18.05.83 - Gau